

中国最畅销报刊特稿精选丛书

二十年《环球》特稿精选

球

B 卷

主 编 张云飞
湖南文艺出版社



二十年《**环球**》特稿精选

B 卷

主 编 张云飞

湖南文艺出版社



二十年《环球》特稿精选 B 卷

张云飞 主编

责任编辑：金国政

*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号 邮编：410006)

湖南省新华书店经销 长沙环境保护学校印刷厂印刷

*

2001 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开本：850×1168 1/32 印张：9.5

字数：246,000 印数：1—15,000

ISBN 7-5404-2644-6

I·1905 定价：18.00 元

若有质量问题，请直接与本社出版科联系调换

地球是浑圆而硕大的。有什么网可以囿囿将它装下吗？

《环球》杂志就是一只球网。它网住的不是地球的物质，它网住的是地球的精神。

地球上的火山，地球上的海啸，是地球的精神。地球上的战争，地球上的进步，是地球的精神。

《环球》之网类似老子说的“道”，没有常形，却有常质——对地球精神的博大关怀。

——责编小序

责任编辑

金国政、封面设计

罗丹

不是所有人都关心世界的故事。

但是关心的人总比不关心的人生活得好。

不是所有媒体、书刊都能拥有这些文章。

遍布世界各地的新华社记者,他们或传奇、或惊险的亲身经历,铺就这些故事,陈述这些意义,能让知道它的人生活得更好。

这是肯定的。

——责编小跋

中国最畅销报刊特稿精选丛书

球



中国的报刊杂志太多,值得一看的也有数百种,您能读完吗?

您的书房很宽敞,可仍是有限的。年年月月过去,太多的报刊终成累赘。

我们为您做这项工作:从千百种报刊中精选最好的,从浩如烟海的文章中精选最要紧的,让您宝贵的时间阅读经典作品,有限的书房珍藏独特图书。

“中国最畅销报刊特稿精选丛书”正兢兢业业、真心诚意为您服务!

ISBN 7-5404-2644-6



9 787540 426446 >


ISBN 7-5404-2644-6

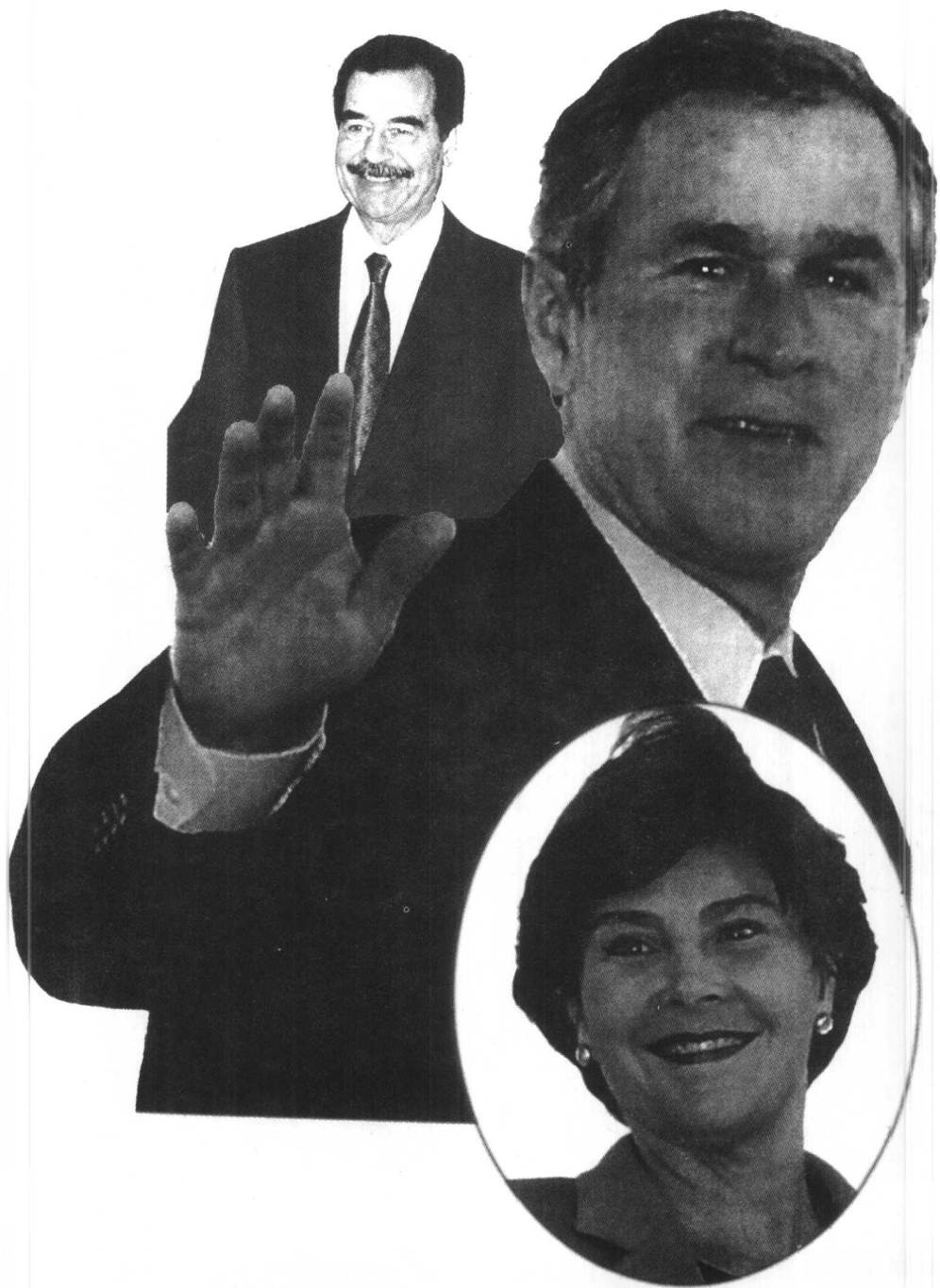
I·1905 定价:18.00 元

目 录

我给蒙博托当翻译	(3)
阿明垮台目击记	(16)
乌干达暴君的覆灭	(25)
斯大林的秘密别墅	(31)
餐桌上的斯大林	(44)
护理列宁札记	(49)
百年一金庸	(57)

撒切尔夫人自述	(67)
铁娘子晚年是非多	(72)
文坛巨匠·谍海高手	(76)
非洲之角的末代皇帝	(80)
与狮象为邻的中国人	(88)
泰国华裔商人施利华	(94)
配角大师安东尼·奎恩	(98)
巴尔扎克诞辰200周年记	(105)
多拉的毕加索	(115)
“唐吉诃德故乡”行	(120)
雕塑大师罗丹	(128)
圣诞老人和他的故乡	(133)
沙漠逃出女名模	(138)
西方建筑艺术一瞥	(145)
高速公路的召唤	(152)
“涂鸦文化”	(158)
荷兰向台湾出售潜艇事件内幕	(165)
我在北也门当教练	(173)
难民营里寻梦人	(180)
日本酒吧见闻录	(191)

联合国里的故事	(201)
东京的“中国整体院”	(206)
烟魔在游荡	(211)
留学生涯	(216)
欧洲王子选妃难	(221)
记者·电话·新闻	(225)
	
“哈里”行动	(233)
是她刺杀了列宁?	(241)
疾风铁马扫关东	(252)
处决恶魔	(258)
日本昭和天皇的起伏人生	(264)
克格勃将军忆旧	(270)
肯尼迪艳史真伪辨	(275)
八十年代最大的国际间谍案	(281)
耳朵伸过柏林墙	(287)
二战中的秘密武器	(292)
丘吉尔夫人赴苏记	(296)



我给蒙博托当翻译

梁建生

1997年5月16日，由卡比拉领导的反政府武装攻占了扎伊尔首都金沙萨，至此，历时7个多月的扎伊尔危机以卡比拉获胜而宣告结束。蒙博托，这位昔日威风凛凛的铁腕总统由于身患癌症，在国内外的巨大压力下被迫放弃权力，流亡国外，于9月7日在摩洛哥病故。蒙博托32年苦心经营的权力大厦顷刻坍塌。

我曾于1991年8月至1993年12月在扎伊尔工作，给蒙博托总统和他的中国保健医生当翻译，与蒙博托有过密切接触和交往。今天，虽然蒙博托已成为历史人物，但我对那遥远神秘的非洲大地以及这位非洲国家元首周围所发生的事情仍记忆犹新。

初见蒙博托，这位身材高大魁梧的扎伊尔总统便给我留下了很深的印象。他头戴豹皮帽，手执黑色木杖，戴一幅宽边黑色眼镜，身着民族服装，军人风度十足。自1965年蒙博托上台执政起，豹皮帽和黑手杖这两件东西就从不离身，几乎成了蒙博托形象的特殊标记。凡是公开场合，不管天气多么炎热，他总是要戴上豹皮帽，手持黑木杖出现在人们面前。休息的时候，他总是把

这两件东西整齐地摆放在卧室门口或客厅显眼的地方。在好奇心的驱使下，我曾向蒙博托身边的人询问有关豹皮帽和黑手杖的情况。他们告诉我，蒙博托从小就喜欢豹子，因为它代表着勇猛、敏捷、威严、壮美。在蒙博托时代，豹子一直是扎伊尔的象征，它的形象在扎伊尔随处可见：国徽中央镌刻着一只豹头，最高勋章为豹子勋章，国家足球队被命名为豹子队，帅旗上也绣着一只豹子。在蒙博托家乡巴多利特的总统府，当我第一次走进蒙博托的卧室时，惊奇地发现他的卧床下面铺垫着一整张大豹皮。蒙博托过去曾在总统府的动物园中养过很多豹子，据说是因为他喜欢听豹子的吼声。

那支黑木手杖则是班顿杜部落的一位长老交给蒙博托的。这只雕有非洲人形象的手杖是权力的象征。蒙博托曾用它敲打过法国爱丽舍宫的客厅和美国白宫的回廊。后来蒙博托换了一支新手杖，更为轻便、小巧，没有任何装饰，只是在手杖的柄部和杖头包镶银饰。我非常喜欢他原来用的那支粗大手杖，还特意请蒙博托家乡的一位木雕师用乌木仿做了两支。离任回国前，我与蒙博托合影留念，他还主动提出要戴上豹皮帽，拿上黑手杖，后来又亲笔在合影照片上签了名。

蒙博托有着豹子一样的胆识，做事果断，性格坚毅，正如他一长串的名字描述的那样。他的全名为蒙博托·塞塞·塞科·库·库·恩关杜·瓦·扎·邦加。总的含义是“扎伊尔河畔一位不可战胜的勇士”。早在他担任刚果国民军总参谋长时，当时的总统卡萨武布与总理卢蒙巴之间发生了激烈冲突，总统命令他逮捕卢蒙巴，而资深总理则要求他把总统抓起来。蒙博托以“军人以服从为天职”为由，同时“服从”了两人的命令。自己接管了政权，从此结束了派别纷争。1964年，他凭借自己的实力废黜了卡萨武布，开始行使总统权力。

蒙博托有“非洲之豹”之称，具有强烈的民族自尊心，对某些西方势力的干涉深恶痛绝。他执政长达32年，是非洲国家元首中在位时间最长的总统。他曾五次来华访问，并两次受到毛泽东主席的接见。

两年半时间里，累计起来，我约有两个多月的时间是在扎伊尔河上的一艘豪华游艇上与蒙博托一起度过的。蒙博托花巨资从国外定做的这艘游艇名为“卡玛尼奥拉号”。距离首都金沙萨50公里的恩塞来还有一座专用码头。那里是扎伊尔河水域最宽的地带，河面一望无际。码头附近有蒙博托的一套别墅。晚年的蒙博托很少在金沙萨的总统府居住，每次回金沙萨时，往往从机场乘车直接驶向恩塞来别墅，然后登上这艘停泊在码头边的总统游艇。这里戒备森严，一般人很难靠近。

蒙博托将这艘游艇命名为“卡玛尼奥拉号”，是有其缘由的。卡玛尼奥拉原本是位于基伍省省府布卡武的一座桥的名字。1965年6月，蒙博托率领一支部队前往布卡武镇压叛军，在卡玛尼奥拉桥头遭到伏击，叛军凭借精良的武器装备和险要地形，使蒙博托的军队遭到重创。危急之时，蒙博托手持轻机枪亲率数名卫兵冲向叛军，一颗子弹击飞了蒙博托的军帽，但他临危不惧，勇往直前。官兵们见主帅带头冲锋陷阵，也都纷纷掉头冲向前去，结果反败为胜。蒙博托因此荣获了军人十字勋章并被晋升为中将。“卡玛尼奥拉”一词便成了蒙博托荣誉和胜利的象征。1992年2月21日，我首次登上“卡玛尼奥拉号”。它是一艘乳白色的大型豪华游艇，船上设施齐全，共有四层。底层为船舱，供士兵们休息。一层是厨房、仓库、洗衣房。二层有总统随行人员、警备队的军官、服务人员的起居室、通讯部门的机房、宴会厅和直升飞机平台。三层为总统套房和会议厅。游艇上有先进的卫星通讯设备及电视信号接收系统，空调、电视、音响、备用直升机、小型

快艇等种种现代化生活和军事设施一应俱全。

我在二层住的房间在蒙博托卧室的下方，夜里有时能听到他来回踱步的声音。我们每天都要去总统卧房工作。我留意了一下房中的布置，在那个不太大的房间里，摆放着一张能够全方位自动调控水平位置的大床。蒙博托还饶有兴趣地为我们演示了这张床的功能。大床旁边的地毯上堆放着蒙博托看完后随手扔下的各国报刊。衣架上整齐地悬挂着20多套每天需要换穿的衣服，还有50多双擦得锃亮的皮鞋。当中国保健医生为蒙博托做按摩时，他便与我攀谈，其间往往要接不少电话。“卡玛尼奥拉号”行进的航线、停泊的时间、地点都由蒙博托亲自安排。有时晚上上床休息时，他会给船长打电话，命令船向哪里行进，开多少公里。他便在行进中入睡，半夜醒来时又下令往回开，或再行进多少公里。夜里除了他和船长之外，船上的任何人都不会知道船当时在什么位置，往往早晨人们醒来时才发现船停在一个新水域。

蒙博托喜欢在船上会客，举行重要会议，接见外国驻华大使。想见他的政府要员，需用船上备用的直升机接到船上。“卡玛尼奥拉号”经常在宽阔的扎伊尔河上游弋，使这艘游艇成为了真正意义上的流动的总统府。80年代蒙博托在这艘船上曾会见过法国总统密特朗、西班牙国王卡洛斯及其他外国首脑。

1992年1月28日扎伊尔发生兵变，精锐的总统特别师同骚乱军人交火。骚乱中法国大使在大使馆饮弹身亡。法国、比利时要求出兵保护本国侨民撤出，遭到蒙博托的拒绝。他不惜动用“卡玛尼奥拉号”这艘豪华游艇协助法国、比利时撤退侨民，有效地制止了外国军队的介入。

扎伊尔河浩浩荡荡，气势磅礴。河畔长有许多形状奇特的树木，巨大的树枝伸张开来远远地铺在河面上，河里的鱼儿跃出水面，绿色的浪花轻轻拍打着河岸裸露的树根，仿佛是人间仙境。

蒙博托就出生在位于扎伊尔河北岸的利萨城，那里四周丘陵环绕，热带林海广阔无际。他曾在扎伊尔河南岸的赤道省省会姆班达卡上中学。可以说他诞生于扎伊尔河畔，成长在扎伊尔河畔，对扎伊尔河充满着深深的眷恋之情。

“卡玛尼奥拉号”在扎伊尔河上行驶期间，蒙博托无论是在休息还是在就餐，只要听到有大客轮通过的声音，他总是要登上甲板向客轮上的人们招手致意。这时，客轮上的乘客都为能亲眼见到总统而兴奋不已。他们欢呼、跳跃、载歌载舞。面对这些激动的人们，蒙博托便会派快艇给他们送去一些食品和钱物。有时，游艇在岸边停泊，便经常有一些当地的渔船接近游艇，渔民们站在自己的船上，用土著语呼喊着重赞美蒙博托的口号，欢呼声此起彼伏。有一次，我看到蒙博托送给几位妇女每人一个进口的马达和几桶汽油，并派人把她们送回家。这种马达一经安装在木船上，木船就能够像快艇般地在河面上飞驰。

蒙博托与扎伊尔河两岸的渔民有着特殊的感情，他尽可能给他们以各种帮助，而渔民们更是望眼欲穿地盼望着蒙博托在扎伊尔河上出现。扎伊尔是中非大国，有着234万平方公里的国土，交通非常不便。因此蒙博托把在扎伊尔河上与两岸渔民的接触作为联系百姓、体察民情的重要方式之一。而百姓们自然不肯放过得到总统恩赐的好机会。

记得1992年2月25日中午，我正在休息，突然被一阵嘈杂的呼唤声吵醒。我走上甲板向岸边望去，发现“卡玛尼奥拉号”正在靠近一个小渔岛，岛上的房屋大小形状基本相同，泥土砌成的墙壁，用树枝和芭蕉叶搭成的尖形屋顶，远远看去像一座座小伞包。这时，有许多只小木舟急急忙忙地向我们驶来，还有大约200多名渔民站在岸边，他们排着队欢呼雀跃，一个浑厚的男低音用土著语在唱着什么，随后大家跟着一齐唱，像在教堂里祈祷

似的。我看到蒙博托走出房间来到甲板上，向渔民们招手，渔民的情绪更加高昂激动，他们在炽热的阳光下拼命地唱着、跳着。过了一会儿，蒙博托的保镖告诉人们，总统已经为每位妇女和儿童准备了一份礼物。每个儿童可以得到200万扎伊尔币（约合30美元），每位妇女可以得到两匹布。人们的欢呼声更大了，他们向站在甲板上的蒙博托感恩致谢。远处的妇女儿童也都拥挤上来，有的妇女怀里抱着、身后背着、手上还拉着孩子跌跌撞撞地挤在人群中。在保镖的努力下，人们有秩序地排好队，焦急地等候接受礼物，那场面给我留下的印象真是太深了。

终于，蒙博托的管家从船上搬下一箱扎币开始发放，拿到钱的孩子兴奋地朝自己的母亲奔去，把钱交给家长。接着管家开始给妇女们发放布匹，每匹布的大小和一张被面差不多，上面印着各种花色图案。在非洲，布是很重要的生活用品，妇女们把花布或裹在身上、或围在腰里，就是一种漂亮的装饰。妇女们举着刚刚得到的花布激动地摆动着腰肢，又一次跳起来。管家又传话说，总统还要送给大家20箱啤酒和120箱汽水。接着士兵们把一箱箱啤酒和汽水卸下船。随着长长的汽笛声，“卡玛尼奥拉号”开始起锚。渐渐地离开渔岛向前方驶去。我站在甲板上看到渔民们一窝蜂地涌向饮料箱，强壮的男人搬走了一箱又一箱，年迈体弱者自然争抢不过，有的连一瓶也得不到。岸上一片混乱，有的人兴高采烈，有的人怒气冲冲。

船离河岸越来越远了，不一会儿我发现船好像掉头往回开，又回到了刚才离开的岸边。船停稳后，我看到从船上跳下了几个手持鞭子和木棒的士兵，他们上岸后抓住一个正在向自己船上搬啤酒的汉子，他的船上已经装了5箱啤酒。我看到几个士兵逮住这位渔夫猛抽猛打，直打得那渔夫躺在地上动弹不得。这样的情景让我感到很惊讶，站在我身边的保镖告诉我，被揍的人就是哄